

OGGOLAANSHAHA QALNIINKA AMA NIDAAMKA KALE EE DAAWAYNTA CONSENT FOR SURGERY OR OTHER INVASIVE PROCEDURAL TREATMENT (SOMALI)

1. **HABKA:** I _____ [Magaca bukaanka], ogolaw hababka soo socda:

Day of Procedure

Verify patient consents to the documented procedure.

RN/Tech initials _____

Date _____

Time _____

Dhakhtarkayga ayaa igala hadlay oo waan fahamay waxan la xidhiidhi doona nidaamkayga marka lagu darro xaqiiqada in aan heli karo suuxdin nidaamo dheere ah. Waxaan fahmay in ay khataraha caamka ah ee habkaste uu ka mid yahay laakiin ayaanu ku koobnayn: Dhiigga maskaxda oo hoos u dhaca, nidaamka oo shaqayn waaya, caabuq/infegshan, jereexada neerfaha, gabidda neefsiga, shaqo gabidda kalyaha, dhiigbaxa, iyo dhiigbaxa daran. Khatarahani waxay noqon karaan halis ama waxaa suurtagal ah in dhimasho timaado. Waxaan fahansanahay oo aan si xor ah aan u qaadanayaa khatarahaas. Khataraha iyo saamaynta la xidhiidha suuxdinta ama hurdada ayaa la igala hadli doonaa kahor inta aanan helin nidaamkayga. Waxa laga yaabaa in la i weydiisto inaan saxeexo oggolaansho gaar ah oo la xidhiidha suuxdinta ama hurdada kahor nidaamkayga.

[Faahfaahinta habka].

2. **KHATARAHA:** Dhakhtarkayga ayaa igala hadlay khataro gaar ah oo la xidhiidha nidaamkan. Haddi ay khatarahanuhu dhacaan, daaweyntoodu waxa ay u baahan kartaa nidaamo dheere ah. Waxaan fahansanahay xuquuqahayga iyo masuuliyadka si aan u sameeyo go'aanada ku saabsan daryeelkayga caafimaad. Waxa laga yaabaa inaan helay waxyaalo waxbarasho oo dheeraad ah. Waxaan u sameeyay go'aankeyga si iskay ah oo xor ah.
3. **WAXYAABAHAGA LAGU BEDDELAN KARO:** Ku beddelasho macquulka ah ee nidaamkan ayaa uu ii sharaxay dhakhtarkaygu. Isaga ama iyagu waxay ka hadashay khataraha iyo dheefaha aan laga helayn nidaamka. Ogaanshaha macluumaadkan, waxaan doortay inaad qaato nidaamka lagu qeexay foomkan.
4. **FAA'IIDOYINKA:** Dhakhtarkaygu waxa uu igala hadlay faa'iidooyinka suurtoogalka ah ee la xidhiidha nidaamkan. Waxaan fahansanahay in aanay jirin hubaal inaan gaadho faa'iidooyinkaas. Ma jirto waxa damaanad ah aan helay/la ii sameeyay oo la xidhiidha natijada nidaamkan.
5. **KOOXDA DARYEELKA:** Waxaan u ogolaanayaa dhakhtarkayga, _____ [Magaca dhakhtarka], si uu ufuliyo nidaamka. Waan aqbali in asaga ama ayadaba ay caawin doonaan koox daryeel kuwaas oo ay kujiri karaan: bixiyayaasha dawada suuxdinta, kalkaaliyayaasha caafimaadka, shaybaareyaal, takhasuseyaasha qalabka caafimaadka, iyo kooxda qaliin. Kooxdan waxaa kamid ahaan kara Dhakhaatiir qalitaan oo ka soo qayb gasha, dadka deegaanka, saaxiibo, arday caafimaad ama khubaro daryeel caafimaad oo kale oo saaxiibo ah. Waxaan fasaxay in xiradleydaa ama kalkaaliyayaasha si ay u qabtaan qayb kamid ah qalitaanka ama nidaamka ayagoo raacaya hagitaanada dhakhtarka kor lugu xusay.
6. **XAADIRITAANKA QOLKA QALIINKA:** Dhakhtarkayga ama adeegbixiye kale oo sida ugu haboon ugu takhasusay kaas oo uu soo qaatay dhakhtargaygu ayaa xaadir u ahaan doona qaliimada waaweyn in tooda badan ama habraaca dilaacinta jirka gudhiisa ooy kamid yihiin kalida iyo qaybaha khataraha ah, iyo markii qaybaha qalitaanka ama habraacayada la dhamaystiro, asaga/ayadu way ka tagi karaan qolka qaliinka. Waan fahansanahay in haddii uu dhakhtarka kor la xusay uu ka tago qolka qaliinka ee la igu qalayo, asaga/ayada ama adeegbixiye kale oo si haboon ugu takhasusay ayaa isla markaaba diyaar noqon doona xilli kaste si uu ii caawiyo am ula socdo habraacayga haddii loo baahdo.
7. **GOOBJOOGAYAASHA:** Dhakhtarkayga ayaa u oggolaan kara goobjoogayaasha inta lagu gudo jiro nidaamkayga. Kamid ma aha kooxda daryeelka kamana qayb qaadan doonaan bixinya adeegga daryeelka.
8. **DHIIG KU SHUBID:** Dhakhtargayga iyo aniga ayaa ka wada hadallay dhiig shubka dhicikarta ee la xidhiidha habraacan waxa uu ku calaamad san yahay sida soo socota iyo doorashadayda ku aadan shubitaanka dhiiga, xitaa marka dhiig ku shubidu nolosha khatar ku tahay.
Dhakhtarka: Fadlan waxaad eegtaa ikhtiyaarada hoose ee xidhiidhka la leh. Doorashadan halkan cadayn UMA aha oggolaansho ama diidmo; kaliya waxay bixinaysaa tilmaam waraaqada munaasabka ah ee go'aanadaas. Si aad u bixiso oggolaanshe ama diidmo dhiig ku shubida ah buuxi waraaqada la xidhiidha ee gaarka ah.
 Ku shubida dhiiga lama filanayo inay daruuri u noqoto qaliinka. Wax shaybaadh kahoreeyaa ku shubida (Nooca iyo Shaybaadhka) lama samaynin. Wax foomam ah oo dheeraad ah looma baahna.
 Ku shubida dhiiga waxay noqon kartaa mid la muujiyay. Shaybaadh kahoreeyaa ku shubida (Nooca iyo Shaybaadhka) ayaa la filanayaa. Si aad u duwaan gelido dhiig ku shubida isticmaal foomka #397073- *Ogolaanshaha Laga Warqabo ee Ku Shubida Dhiiga*.**
 Bukaanku MUU oggolaan ku shubida dhiiga, xataa marka ku shubida dhiigu nafta badbaadinayso. Si aad u duwaan geliso diido dhiig ku shubid fadlan raac arjiga *Heerka Xarunta Caafimaadka: Barnaamijka Bilaa Dhiiga ah: Barnaamijka Qofka Wayn ama Bilaa Dhiiga ah: Dhakhtarka Caruurta, Dadka Waawayn ee Gacanta Lagu Hayo*.**
9. **SHAYBAADH:** Waxaan aqbalayaa in wixii tijoobo marin ah, sida nudaha, dhiiga, dheecaanada jidhka iwm. waxa lagu bari doonaa, tuurista ama kaydsashada si loogu isticmaalo mustaqbalka barashooyinka caafimaad ama cilmi baadhista. Cilmi baadhista kasta oo ku lug leh tijaabo marin waxa dib u eegi doona gudiga dib u eegista ku habboon. Waxaan fahansanahay in nudahayga ama walxaha kale ee laga soo gooyey aan la igu soo celin doonin. Codsiyada ka reebitaanada waxa dib-loogu eegi doonaa xaalad-xaalad.
10. **FIIDIYOW ama DIIWAANKA SAWIRKA:** Waxaan fahansanahay fiidiyow ama diiwaanada sawirka la sameeyay oo qayb ka ah daaweyntayda/baadhitaanadayda waxa laga yaabaa inay muhiim u tahay waxbarashada caafimaadka ama xirfadda daabicidda. Haddii la isticmaalo habkaan, waxaan fahansanahay in diiwaanadayda la tafaqiri doono sidaa darteedma aan la i aqoonsan doono (u gudbinta sida "dib u aqoonsiga"). Fiidiyow ama diiwaanada sawirka looma isticmaali doono ulajeeddooyin kale aniga oo aan u oggolaan.

Day of Procedure

**Verify patient's signed documents are in the medical record.

RN/Tech initials _____

Date _____

Time _____

_____ (Magaca hore ee bukaanka) **ANIGU MA SIINAAYO** oggolaansho fiidiyowgayga muuqda ama diwaanada sawirka inloo isticmaalo waxbasharasho caafimaad ama daabacaada xirfadaysan.

Wixii su'aalo ah ee aan hayay ee la xidhiidhay nidaamkan waa laga jawaabay si aan ugu qancay. Anigoo saxeexaya xagga hoose, waxaan ka marag kacayaa oggolaanshahayga nidaamkan.

Consent Update

Patient consent validation, if patient signature date is greater than 90 days prior to the procedure date.

Practitioner initials _____

Date _____

Time _____

Sixiixa (Bukaanka ama Wakiilka Sharciga ah)

Magac oo Daabacan

TAARIKHDA

WAKHTIHGA

Xiriirka (Haddii aanu aheyn bukaan)

WARBIXINTA DHAKHTARKA:

Aniga waxaan warqadaan u sharaxay bukaanka/wakiilka sharciga, waxaan ka jawaabay dhamaan su'aalaha bukaanka, iyo ilaa inta aan ogsoonahay, Aniga waxaan dareensanahay in bukaanka si ku filan loo ogeysiyay iyo in uu oggolaaday.

Saxeexa Dhakhtarka

Magac oo Daabacan

TAARIKHDA

WAKHTIGA

Haa – Turjumaan ayaa la isticmaalay isagoo qayb ka ah nidaamkan.

PATIENT LABEL



SEATTLE, WASHINGTON

Form 396230-SOMALI Rev. 07/2018